



**RASSOL**

**SIPREL** Zac des Prés Secs - BP 2 - 340 rue Louis Arnal –  
69380 LOZANNE

Tel : 33 (0)4 78 43 70 20 Fax : 33 (0)4 78 43 19 59

www.siprel.fr

## **NOTICE D'UTILISATION**

### **Remorques dérouleuses**

### **S 5000**

- Page 1 : sommaire**
- Page 2: avertissement général**
- Page 3: explication des pictogrammes**
- Page 4: plan S 5000**
- Page 5 : utilisation avec pompe manuelle**
- Page 6 : circuit hydraulique avec pompe manuelle**
- Page 7 : pompe à main**
- Page 8 : fluide hydraulique recommandé**
- Page 9 : utilisation avec groupe et pompe de secours**
- Page 10 : circuit hydraulique avec groupe et pompe de secours**
- Page 11 : branchement électrique du groupe hydraulique**
- Page 12 : montage des suspensions**
- Page 13 : montage articulations jambonneaux**
- Page 14 : vérin hydraulique**
- Page 15 : circuit de freinage**
- Page 16 : nomenclature des circuits de freinage**
- Page 17 : circuit anti blocage des roues**
- Page 18 : branchement des fiches pour éclairage et signalisation**
- Page 19 : option enroulage hydraulique avec moteur thermique**
- Page 20 : circuit hydraulique enroulage moteur thermique**
- Page 21 : utilisation – enroulage avec moteur thermique**
- Page 22 : option axe de déroulage freiné S 5000**
- Page 23 : utilisation axe de déroulage freiné S 5000**
- Page 24 : kit petits tourets**
- Page 25 : notice de maintenance**
- Page 26 : plan de visualisation de la maintenance**
- Page 27 : disques de limitation de vitesse**
- Page 28 : pression des pneumatiques - feuille de suivi**
- Page 29 : feuille de suivi**
- Page 30 : déclaration de conformité S 5000**

## **AVERTISSEMENT GÉNÉRAL**

Cet appareil est concerné par la réglementation européenne et plus particulièrement la directive machines 2006/41/CE et la norme NF EN 13157.

. Avant d'utiliser cette remorque, il est indispensable, pour la sécurité d'emploi du matériel et son efficacité, de prendre connaissance de la présente notice d'instructions ainsi que des notices ALKO jointes et de se conformer à toutes leurs prescriptions.

. Cette notice d'instructions doit être conservée à la disposition de tout opérateur. Le constructeur fournira des exemplaires supplémentaires sur simple demande. Il en est de même pour les notices ci-jointes concernant le treuil, l'essieu et l'attelage.

. Veuillez vous assurer que l'opérateur est apte à en assurer le fonctionnement aux conditions prévues dans cette notice. Ceci afin de préserver la sécurité des personnes et de l'environnement.

. N'utilisez jamais cette remorque avec une charge supérieure à la charge maximale d'utilisation indiquée.

. Avant chaque utilisation, l'opérateur vérifiera le bon état de la remorque et de ses accessoires.

. Le constructeur décline toute responsabilité pour les conséquences dues à l'utilisation ou à l'installation des appareils non prévues dans la présente notice ; ainsi que les conséquences de démontage, modifications ou remplacement de pièces ou composants d'origine par des pièces ou composants d'autres provenances sans son accord écrit.

### **VERIFICATIONS REGLEMENTAIRES OBLIGATOIRES PAR L'UTILISATEUR**

Ce matériel a été conçu pour être testé :

- . en épreuve dynamique, au coefficient 1,1
- . en épreuve statique, au coefficient 1,5.

Une vérification est nécessaire une fois par an. L'utilisateur doit tenir à jour un registre de sécurité. Conformément à la réglementation française. L'utilisateur devra remplir la feuille de suivi (page 27) lors de chaque intervention ou contrôle.

Article R.232.1-12 - Règle FEM 9755 –

Pour les autres pays, les utilisateurs sont tenus de se conformer aux normes en vigueur dans leur pays.

### **MISE HORS SERVICE**

Lorsque le matériel présente un état de vétusté susceptible de provoquer des risques, il y a obligation pour l'utilisateur d'assurer l'élimination de ce matériel, à savoir : mise hors d'état de fonctionner, éventuellement démontage.

## EXPLICATION DES PICTOGRAMMES



Lire la notice d'utilisation avant toute mise en service



Port obligatoire d'un casque auditif



Port obligatoire de gant de protection



Port obligatoire de chaussures de protection



Maintenir une distance suffisante avec les pièces en rotation



Débrancher l'appareil électrique pour toute intervention sur les parties électriques



Mettre une distance suffisante avec les pièces des zones repérées lorsqu'elles sont en mouvement

# S5000

P.T.A.C : 6400 kg  
poids à vide : 1490 kg  
charge utile : 4910 kg



Ømaxi : 3400  
(larg.1640-garde au sol 1150)

hauteur d'attelage à vide : 960  
(ou 680 sur demande)

haut. à vide : 2050

porte à faux avant : 3830 à 3860

porte à faux arrière : 1780

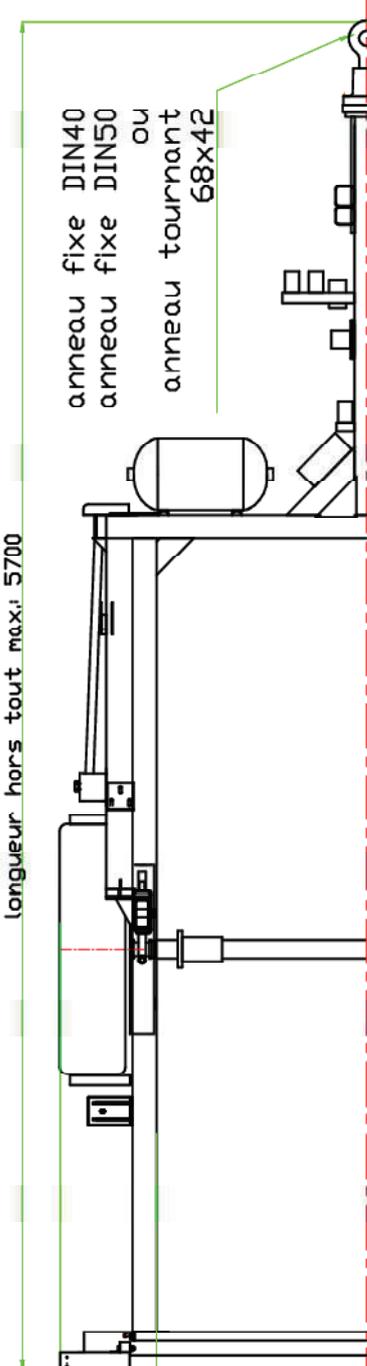
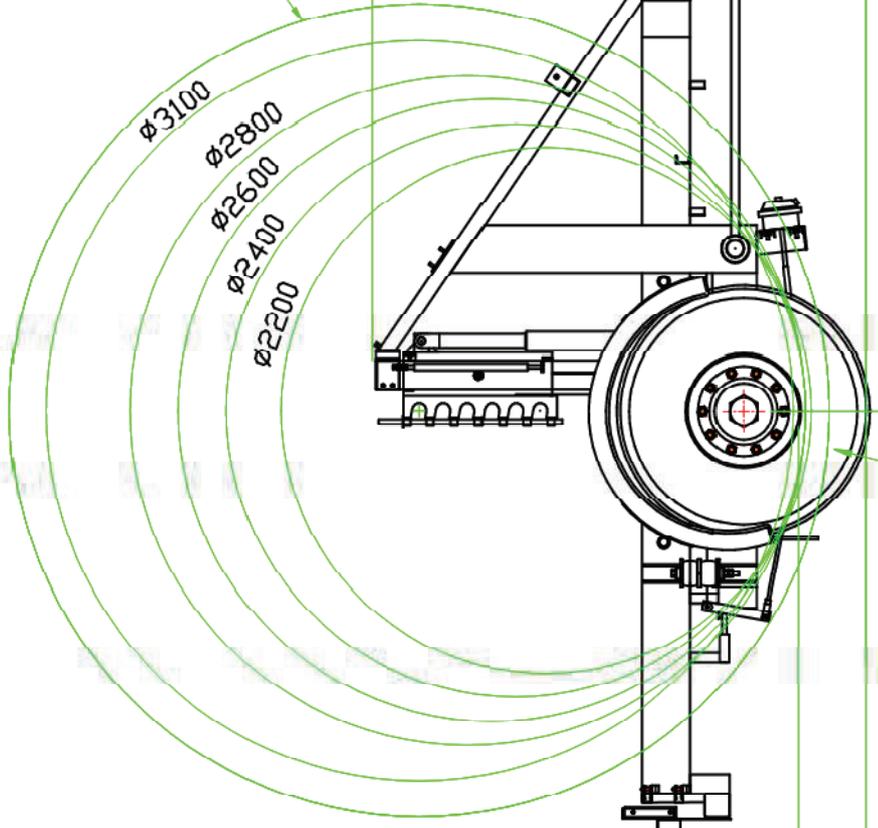
longueur hors tout max. : 5700

anneau fixe DIN40  
anneau fixe DIN50  
ou  
anneau tournant  
68x42

garde au sol : 250

largeur utile : 1740

largeur hors tout : 2550



24/02/14

Ce plan est la propriété exclusive de la Sté SIPREL-69380 LOZANNE. Il ne peut être communiqué à des tiers sans son autorisation.

## UTILISATION AVEC POMPE MANUELLE



Pour effectuer cette opération, il est impératif de s'équiper de gants et de chaussures de sécurité.

Une vanne 3 voies permet d'équilibrer la descente ou la montée du touret. En effet, si le touret s'incline à gauche ou à droite lorsque l'on fait une manoeuvre, il faut changer l'orientation du levier de commandes de la vanne jusqu'à ce que l'équilibre du touret soit atteint.

Si le touret ne monte pas lorsque vous pompez après avoir fermé le robinet de décharge, rajouter de l'huile (Equivis ZS 22 ou équivalent – voir page 8).

Attention : **Ne remplissez le réservoir que lorsque le touret est en position basse.**

### CHARGEMENT DU TOURET

Déverrouillage :

1. Fermer le robinet de décharge de la pompe
2. Pomper jusqu'à ce que les poignées de verrouillage soient libres dans leur logement.
3. Retirer les poignées de verrouillage et les ranger dans les trous situés à proximité de la pompe.

Descente :

Ouvrir le robinet de décharge.

Mise en place du touret :

1. Introduire l'axe de déroulage dans le touret, le centrer et serrer les flasques de centrage.
2. Faire rouler le touret jusqu'à ce que les tourillons de l'axe de déroulage soient engagés complètement dans les crémaillères de la remorque.
3. Verrouiller l'axe de déroulage à l'aide des barres de blocage.

Montée :

1. Fermer le robinet de décharge.
2. Pomper jusqu'à ce que les tiges de vérins soient complètement sorties.
3. Remettre les poignées de verrouillage.
4. Il est **IMPORTANT** d'ouvrir le robinet de décharge pour supprimer toute pression dans le circuit.

### DÉCHARGEMENT DU TOURET

Déverrouillage :

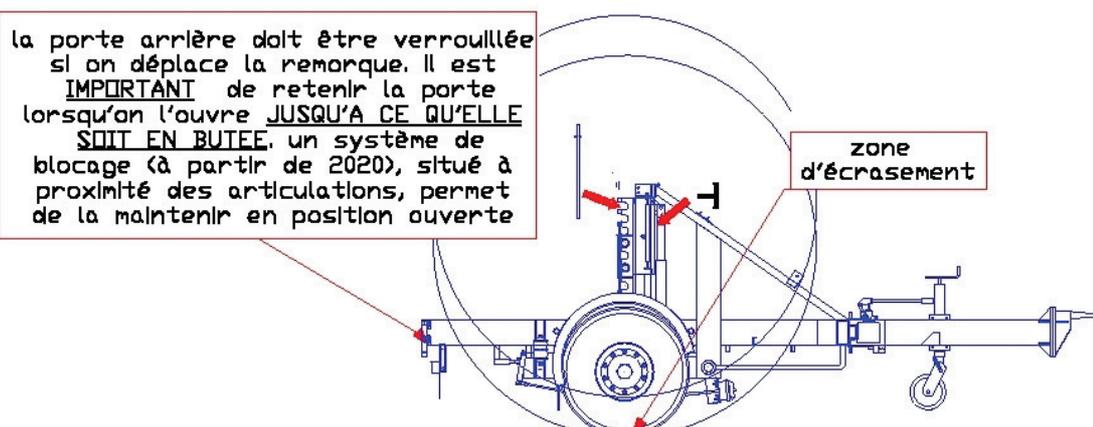
1. Fermer le robinet de décharge de la pompe
2. Pomper jusqu'à ce que les poignées de verrouillage soient libres dans leur logement.
3. Retirer les poignées de verrouillage et les ranger dans les trous situés à proximité de la pompe.

Descente en charge :

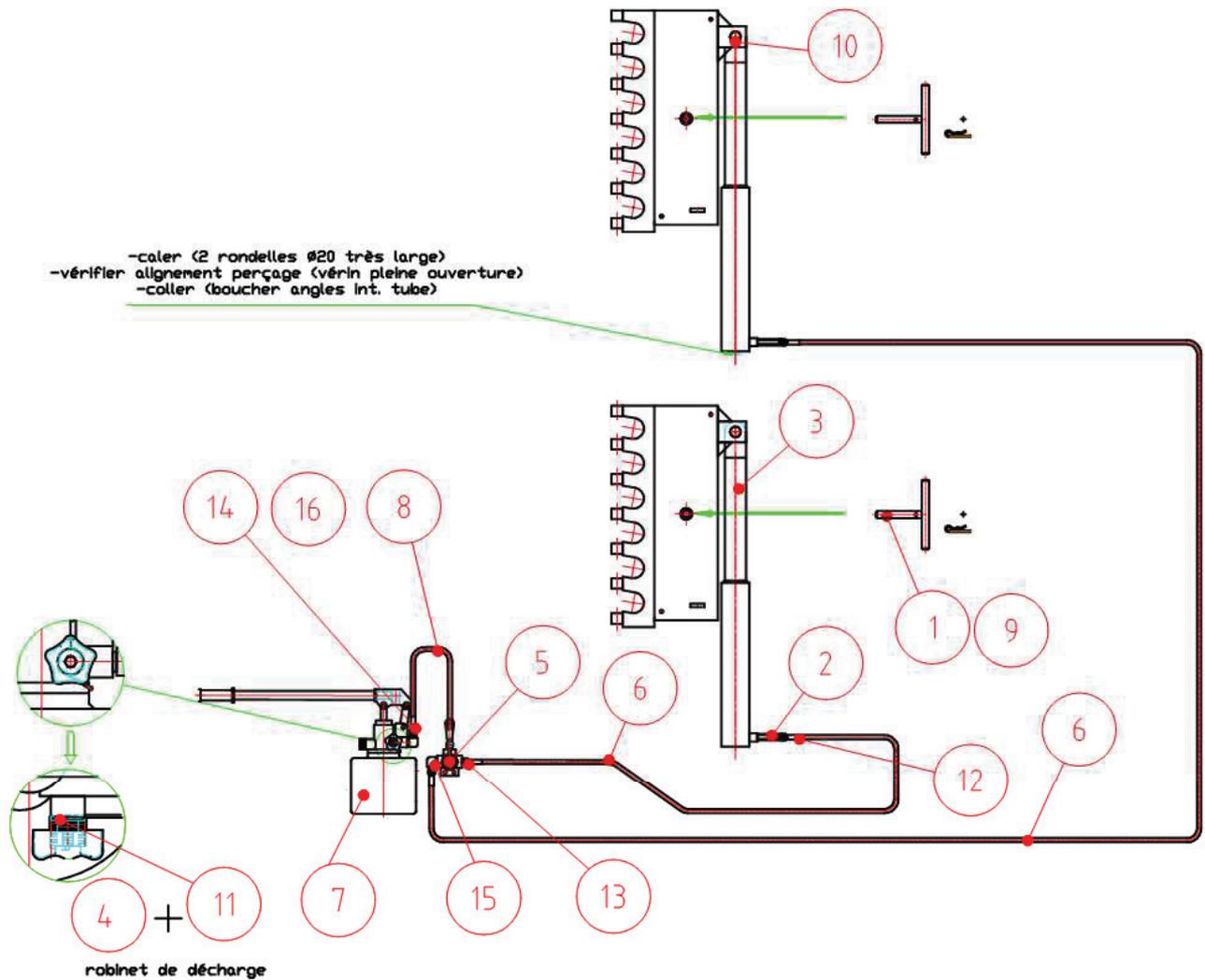
S'assurer qu'aucun risque d'écrasement n'est possible dans les zones de contact du touret avec le sol, puis ouvrir **TRES LEGEREMENT** le robinet de décharge de la pompe afin de freiner la descente du touret.

Enlèvement du touret :

Effectuer les mêmes opérations que dans le paragraphe « mise en place du touret » mais dans l'ordre inverse.



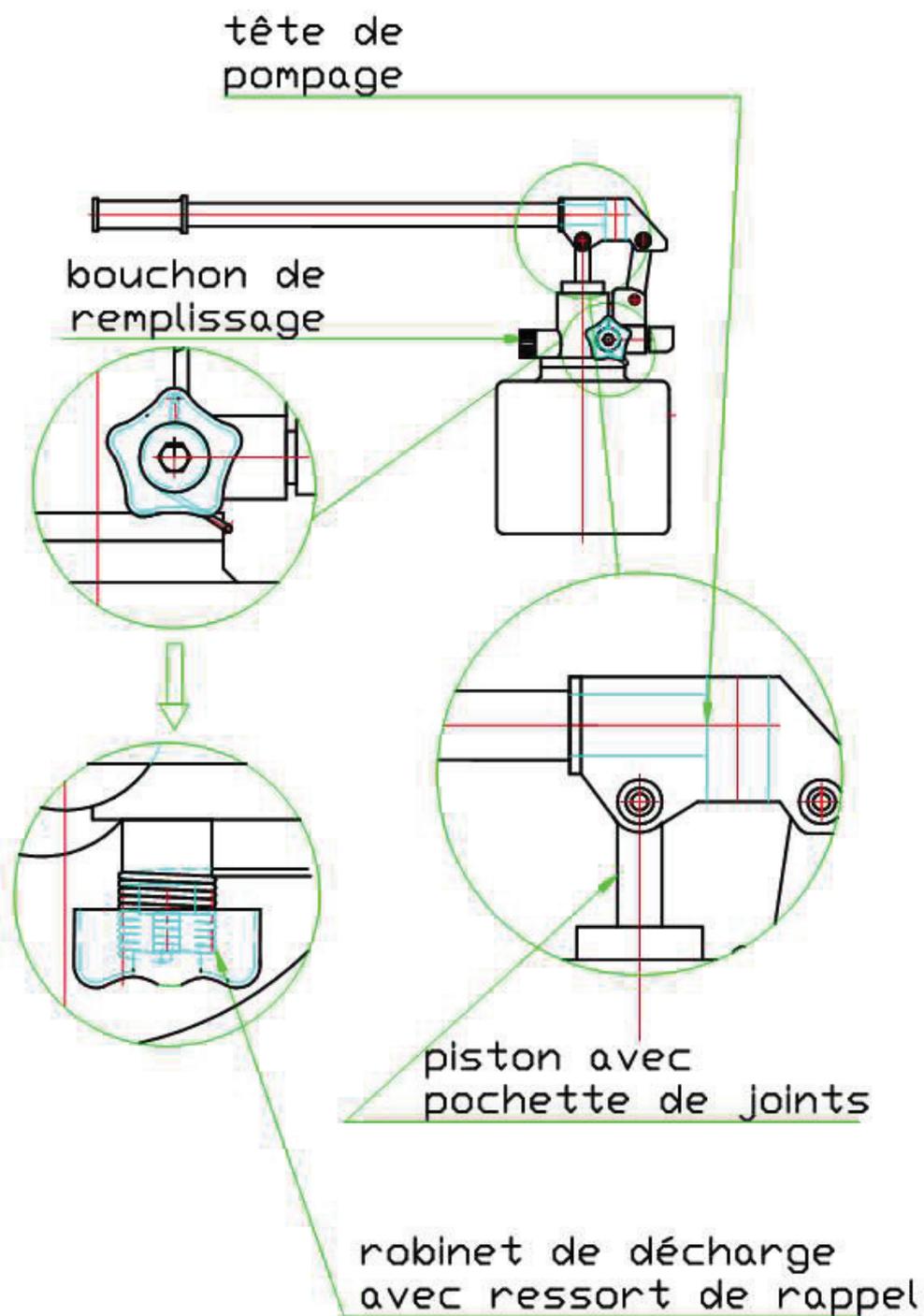
## CIRCUIT HYDRAULIQUE AVEC POMPE MANUELLE



**IMPORTANT** s'assurer  
que le robinet de  
décharge se ferme  
complètement avec  
le ressort

16	coude orientable $\varnothing 8$ avec embout lisse $\varnothing 8$	1
15	coude 3/8" gaz conique pour tube $\varnothing 8$	1
14	raccord 3/8" mâle pour tube $\varnothing 8$	1
13	raccord 3/8" mâle pour tube $\varnothing 8$	2
12	raccord mâle 1/4" gaz conique pour tube $\varnothing 8$	2
11	ressort de rappel	1
10	axe vérin	2
9	goupille	2
8	flexible DN6-long.900	1
7	pompe manuelle SE débit 8cm <sup>3</sup> -réservoir 4L	1
6	flexible DN 6-long.2800	2
5	vanne 3 voies	1
4	tube rond $\varnothing 26.9$ ép.2-NF EN10219	1
3	vérin SE-dia.60-course345	2
2	valve parachute	2
1	poignée de verrouillage	2
Rep	Désignation	Qté

# POMPE A MAIN PMSE Ø12



## **FLUIDE HYDRAULIQUE RECOMMANDE**

**EQUIVIS ZS 22 (TOTAL FINA ELF)**

**HUILE HYDRAULIQUE A HAUT INDICE DE VISCOSITÉ**

### **UTILISATIONS**

#### **Hydraulique :**

**Tous systèmes hydrauliques fonctionnant dans des conditions de pressions élevées et températures élevées.**

**Lubrifiant particulièrement adapté aux engins travaillant à l'extérieur, démarrage facile à très basse température (- 30° C) et fonctionnement régulier en toutes saisons : engins de travaux publics, engins de carrière, etc ...**

### **SPÉCIFICATIONS**

#### **Spécifications internationales :**

**AFNOR NF E 48-603 HV.**

**ISO 6743/4 HV.**

**DIN 51524 P3 HVLP.**

**CINCINNATI MILACRON P68, P69, P70.**

**DENISON HF0-HF2.**

**VICKERS M-2950S, I-286.**

### **AVANTAGES**

#### **Longue durée de vie des organes :**

**Très haut indice de viscosité.**

**Excellente stabilité au cisaillement en service.**

**Excellente stabilité thermique associée à une résistance à l'oxydation exceptionnelle.**

**Très bonnes propriétés anti-usure.**

**Très bonne stabilité à l'hydrolyse.**

**Très bonne filtrabilité avec ou sans eau.**

**Excellente anticorrosion, antirouille et antimousse.**

**Absence de rétention d'air.**

**Excellente désémulsion.**

**Très bas point d'écoulement.**

**Parfaite neutrabilité vis-à-vis des joints.**

#### **Caractéristiques types :**

**Masse volumique à 15° C : 861 kg/m<sup>3</sup> (ISO 3675).**

**Viscosité à 40° C : 22 mm<sup>2</sup>/S (ISO 3104).**

**Viscosité à 100° C : 4,9 mm<sup>2</sup>/S (ISO 3104).**

**Indice de viscosité : 160 (ISO 2909).**

**Point d'éclair Cleveland : 184° C (ISO 2592).**

**Point d'écoulement : - 48° C (ISO 3016).**

**NOTA : Cette huile peut être remplacée par toute huile d'une autre marque ayant des caractéristiques équivalentes.**

## UTILISATION AVEC GROUPE ET POMPE DE SECOURS



Pour effectuer cette opération, il est impératif de s'équiper de gants et de chaussures de sécurité.

Une vanne 3 voies permet d'équilibrer la descente ou la montée du touret. En effet, si le touret s'incline à gauche ou à droite lorsque l'on fait une manœuvre, il faut changer l'orientation du levier de commandes de la vanne jusqu'à ce que l'équilibre du touret soit atteint.

Si le touret ne monte pas lorsque vous pompez après avoir fermé le robinet de décharge, rajouter de l'huile (Equivis ZS 22 ou équivalent – voir page 8).

Attention : **Ne remplissez le réservoir que lorsque le touret est en position basse.**

### CHARGEMENT DU TOURET

Déverrouillage :

1. Appuyer sur le bouton U (montée) jusqu'à ce que les poignées de verrouillage soient libres dans leur logement
2. Retirer les poignées de verrouillage.

Descente :

Appuyer sur le bouton D (descente) pendant toute la descente.

Mise en place du touret :

1. Introduire l'axe de déroulage dans le touret, le centrer et serrer les flasques de centrage.
2. Faire rouler le touret jusqu'à ce que les tourillons de l'axe de déroulage soient engagés complètement dans les crémaillères de la remorque.
3. Verrouiller l'axe de déroulage à l'aide des barres de blocage
4. Refermer la porte arrière.

Montée :

1. Appuyer sur le bouton U (montée) jusqu'à ce que les tiges de vérins soient complètement sorties.
2. Remettre les poignées de verrouillage.
4. Il est **IMPORTANT** d'appuyer sur le bouton D (descente) quelques secondes afin de supprimer toute pression dans le circuit.

### DÉCHARGEMENT DU TOURET

Déverrouillage :

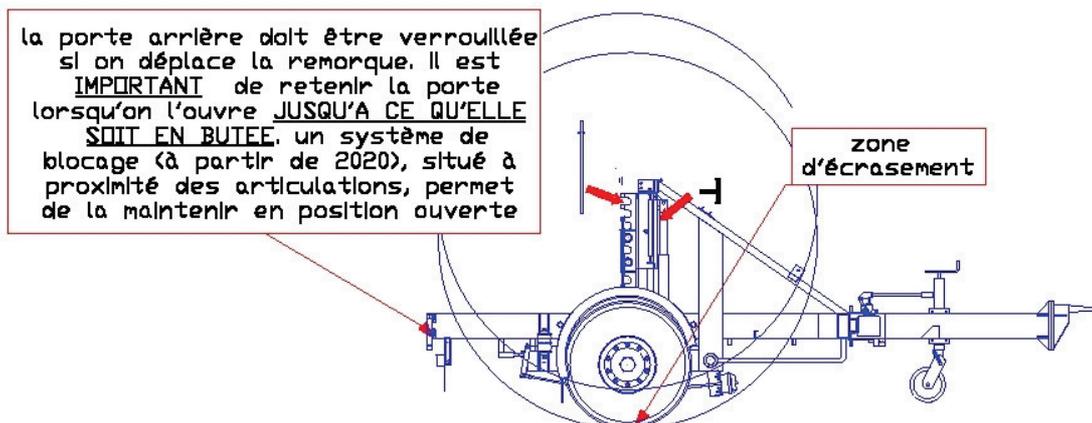
1. Appuyer sur le bouton U (montée) jusqu'à ce que les poignées de verrouillage soient libres dans leur logement
2. Retirer les poignées de verrouillage

Descente en charge :

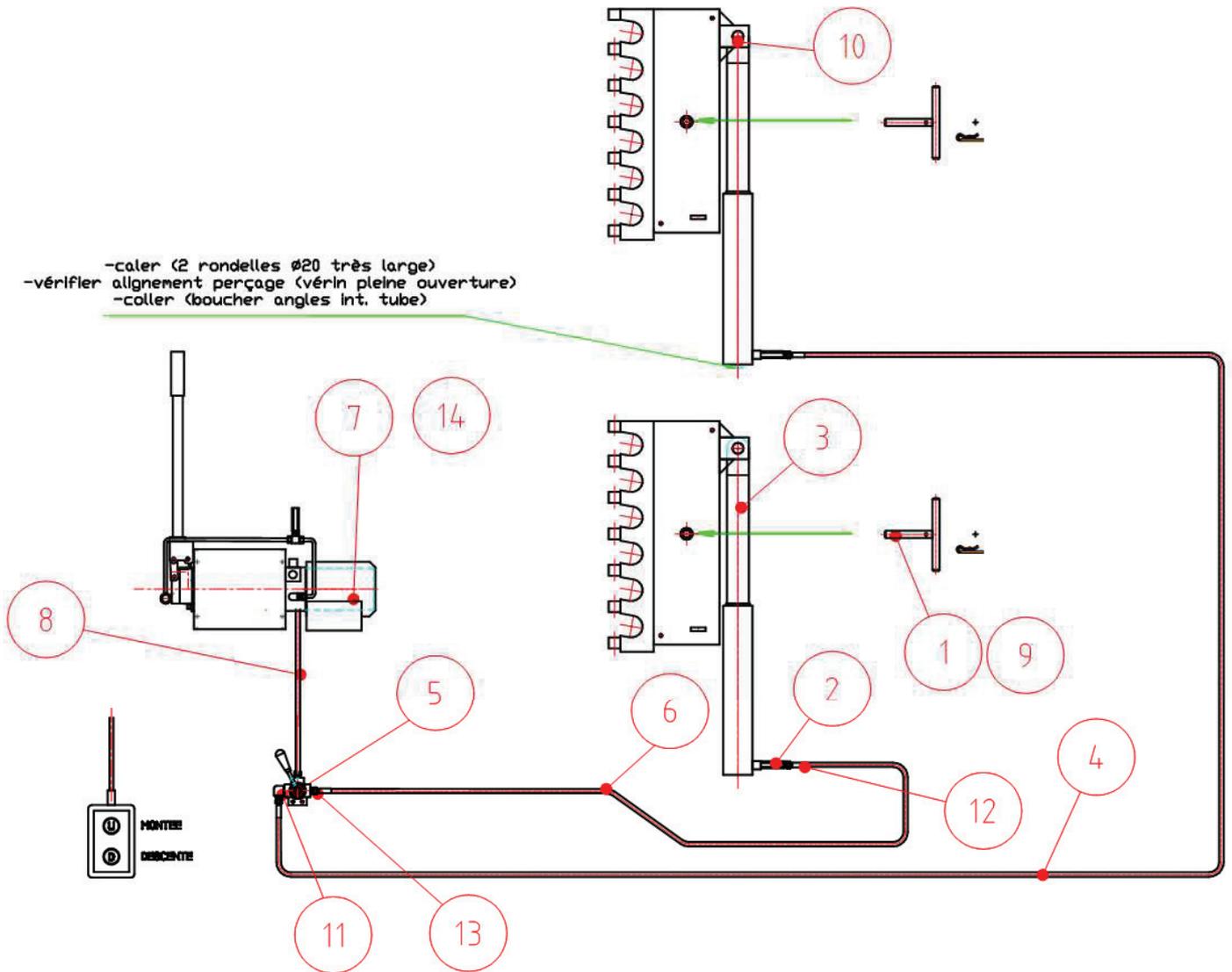
S'assurer qu'aucun risque d'écrasement n'est possible dans les zones de contact du touret avec le sol, puis appuyer sur le bouton D (descente)

Enlèvement du touret :

Effectuer les mêmes opérations que dans le paragraphe « mise en place du touret » mais dans l'ordre inverse.

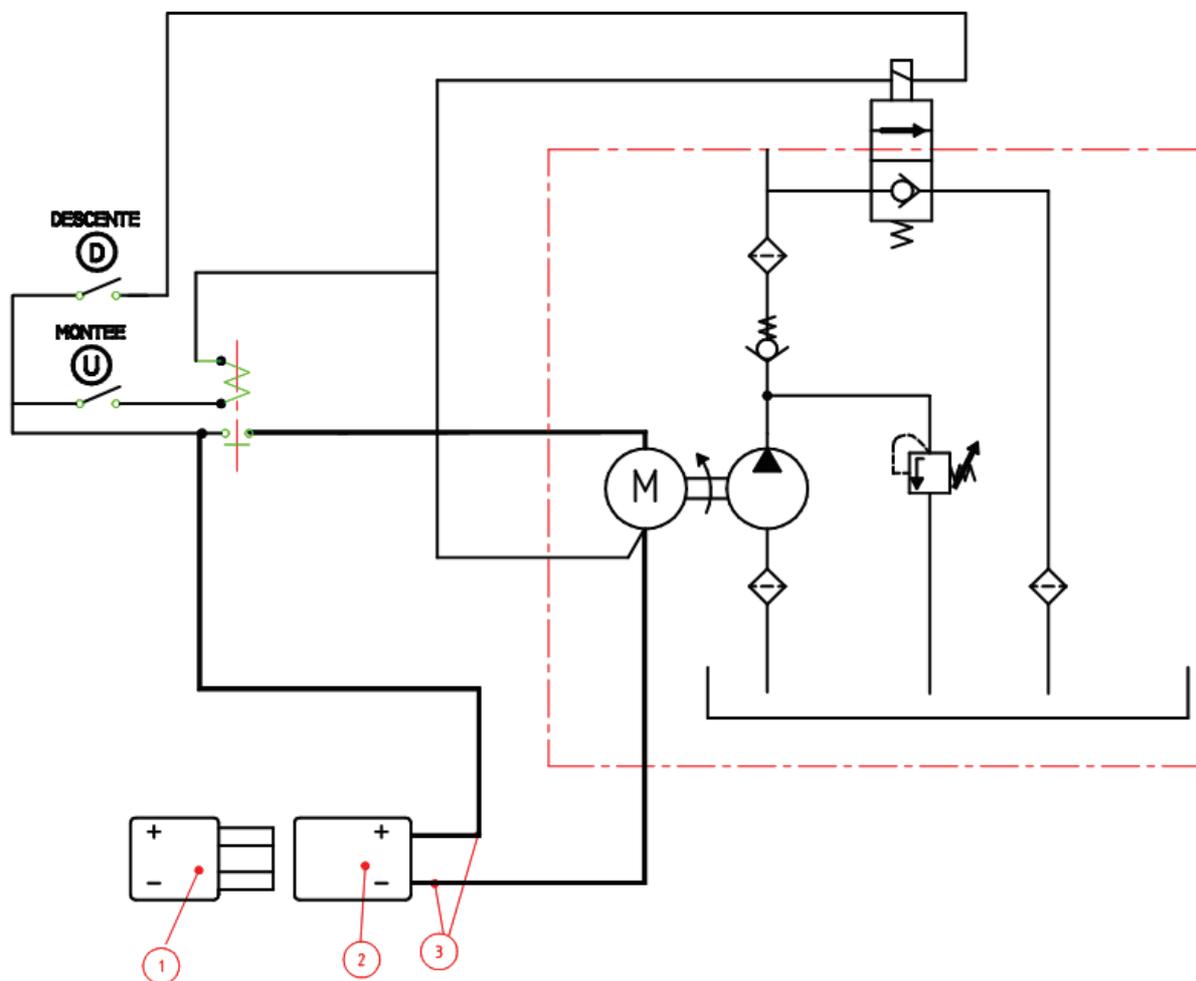


## CIRCUIT HYDRAULIQUE AVEC GROUPE ET POMPE DE SECOURS



14	support groupe	1
13	raccord 3/8" mâle pour tube Ø8	2
12	raccord mâle 1/4" gaz conique pour tube Ø8	2
11	coude 3/8" gaz conique pour tube Ø8	1
10	axe vérin	2
9	goupille	2
8	flexible DN6-long.600	1
7	groupe3000W24V3.1cm3+ pompe man.12cm3+r	1
6	flexible DN6-long.2600	1
5	vanne 3 voies	1
4	flexible DN 6-long.3200	1
3	vérin SE-dia.60-course345	2
2	valve parachute	2
1	poignée de verrouillage	2
Rep	Désignation	Qté

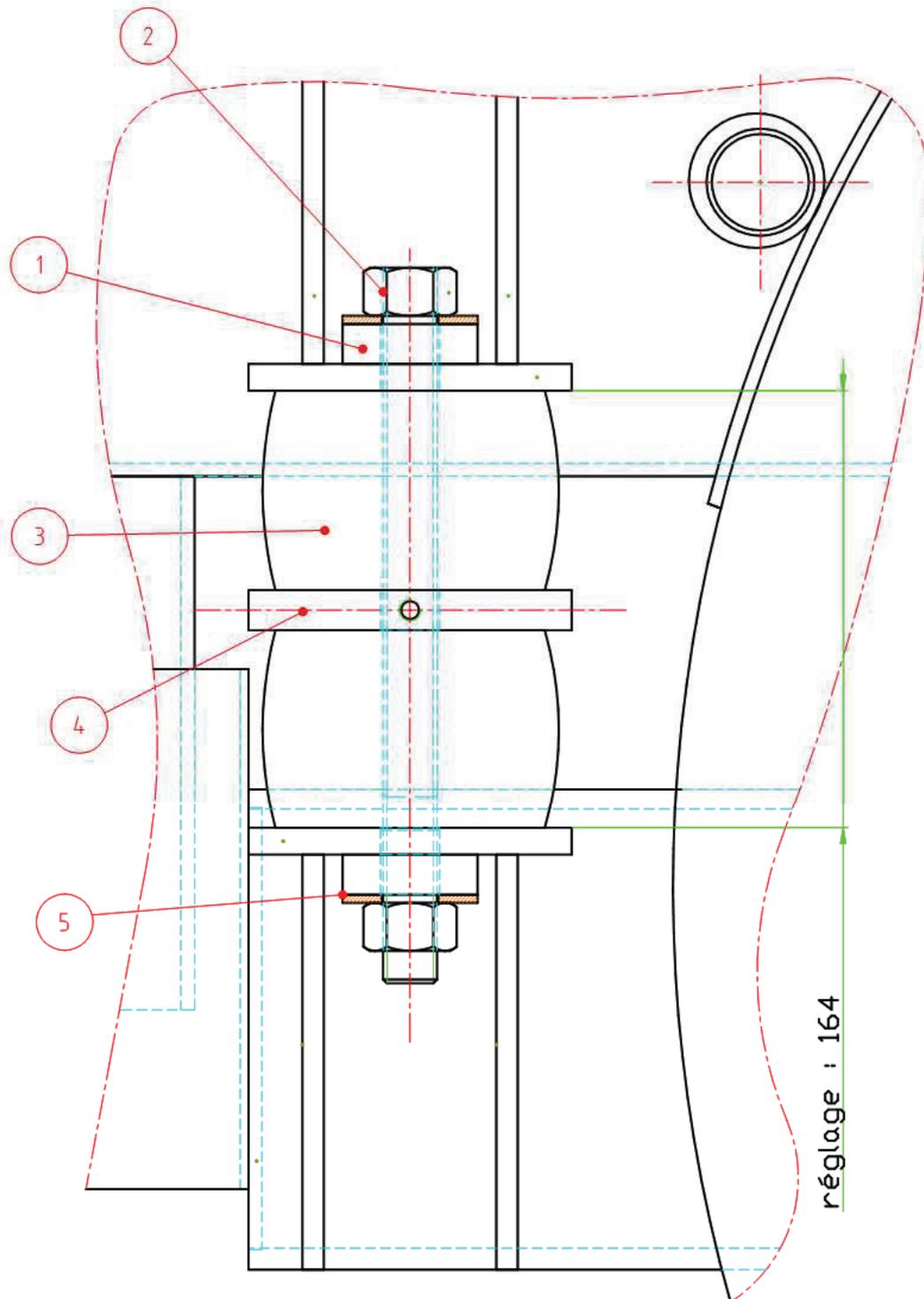
## BRANCHEMENT ELECTRIQUE DU GROUPE HYDRAULIQUE



Prévoir sur véhicule tracteur:  
 -en 24V cable 25 mm<sup>2</sup>+ fusible 160A  
 -en 12V cable 35mm<sup>2</sup> + fusible 250A

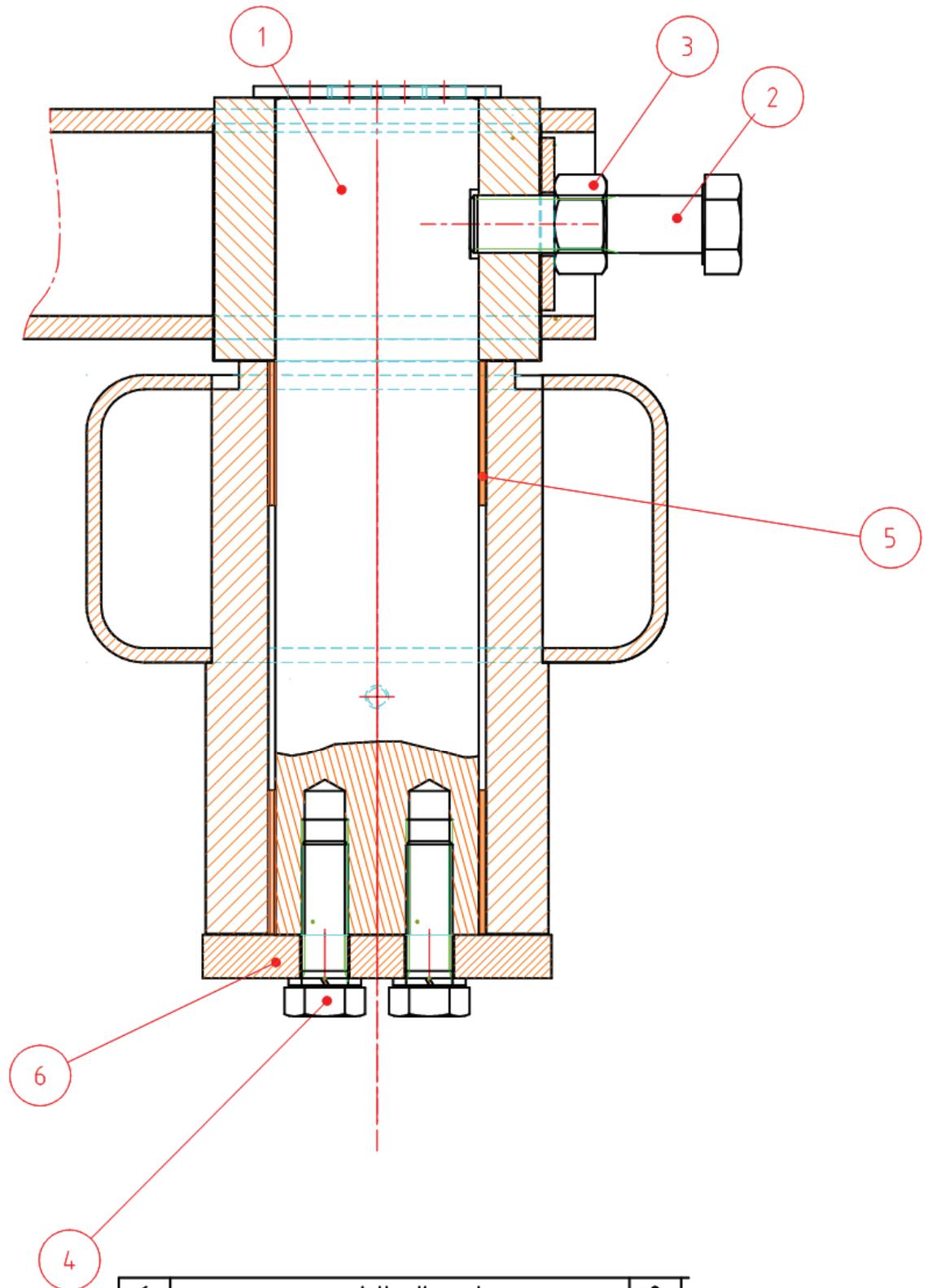
3	cable souple 25mm <sup>2</sup> (24V) ou 35mm <sup>2</sup> (12V)	1
2	connecteur mâle 160A 50mm	1
1	connecteur femelle 160A 50mm + P	1
Rep	Désignation	Qté

## MONTAGE DES SUSPENSIONS



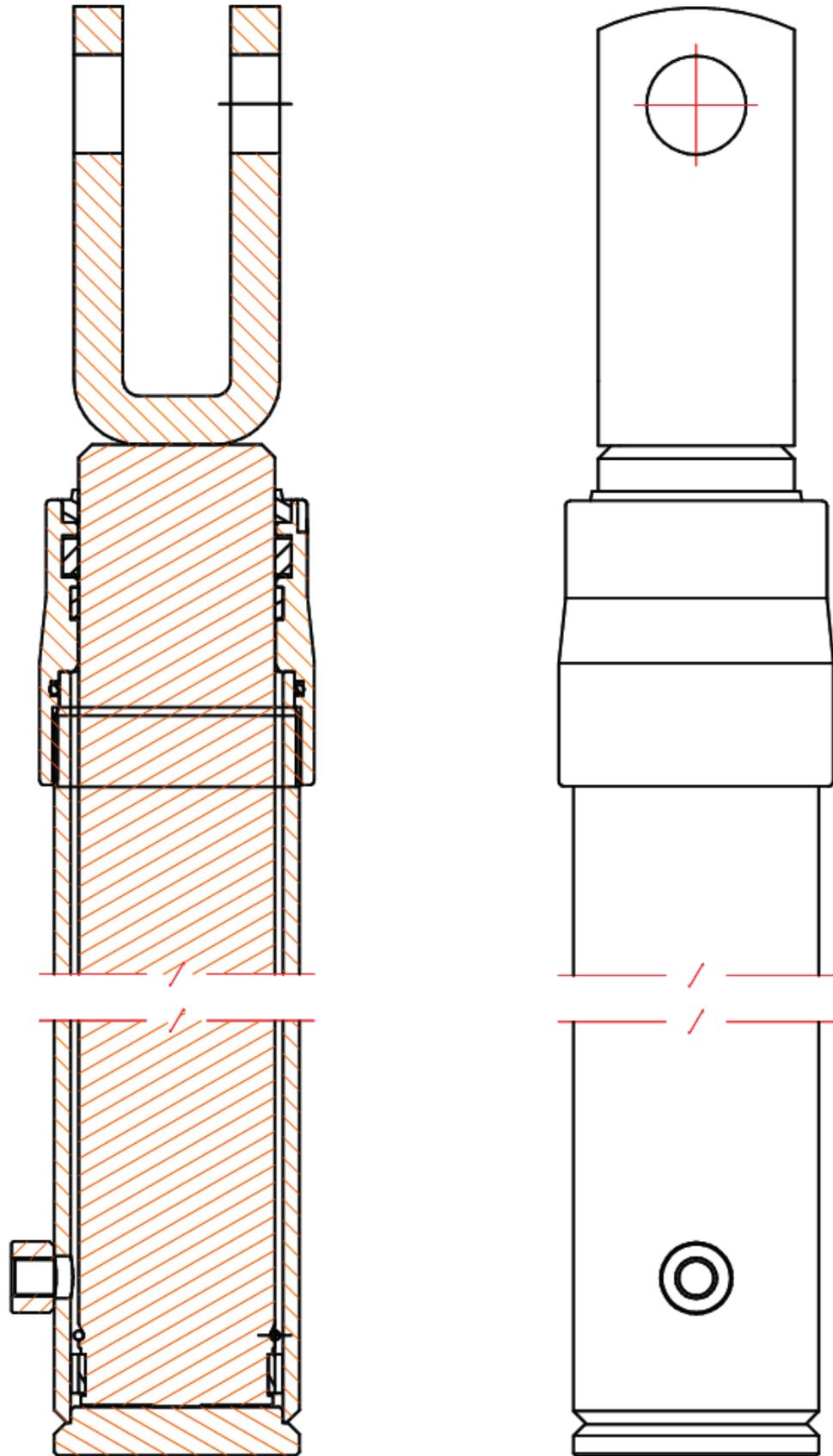
5	Rondelle L 20,-zinguée	4
4	rondelle entretoise	2
3	ressort caoutchouc $\phi 100/22 \times 80-70$ shore	4
2	Vis H M20 x 250-8.8 zinguée	2
1	rondelle polyuréthane	4
Rep	Désignation	Qté

## MONTAGE ARTICULATIONS JAMBONNEAUX



6	rondelle d'appui	2
5	bague composite $\phi 70/75 \times 50$	4
4	Vis H M16.0 x 50-8.8 zinguée	4
3	Ecrou H M20.0-8.8 zingué	2
2	Vis H M20.0 x 80-8.8 zinguée	2
1	soudage axe d'articulation	2
Rep	Désignation	Qté

# VÉRIN HYDRAULIQUE



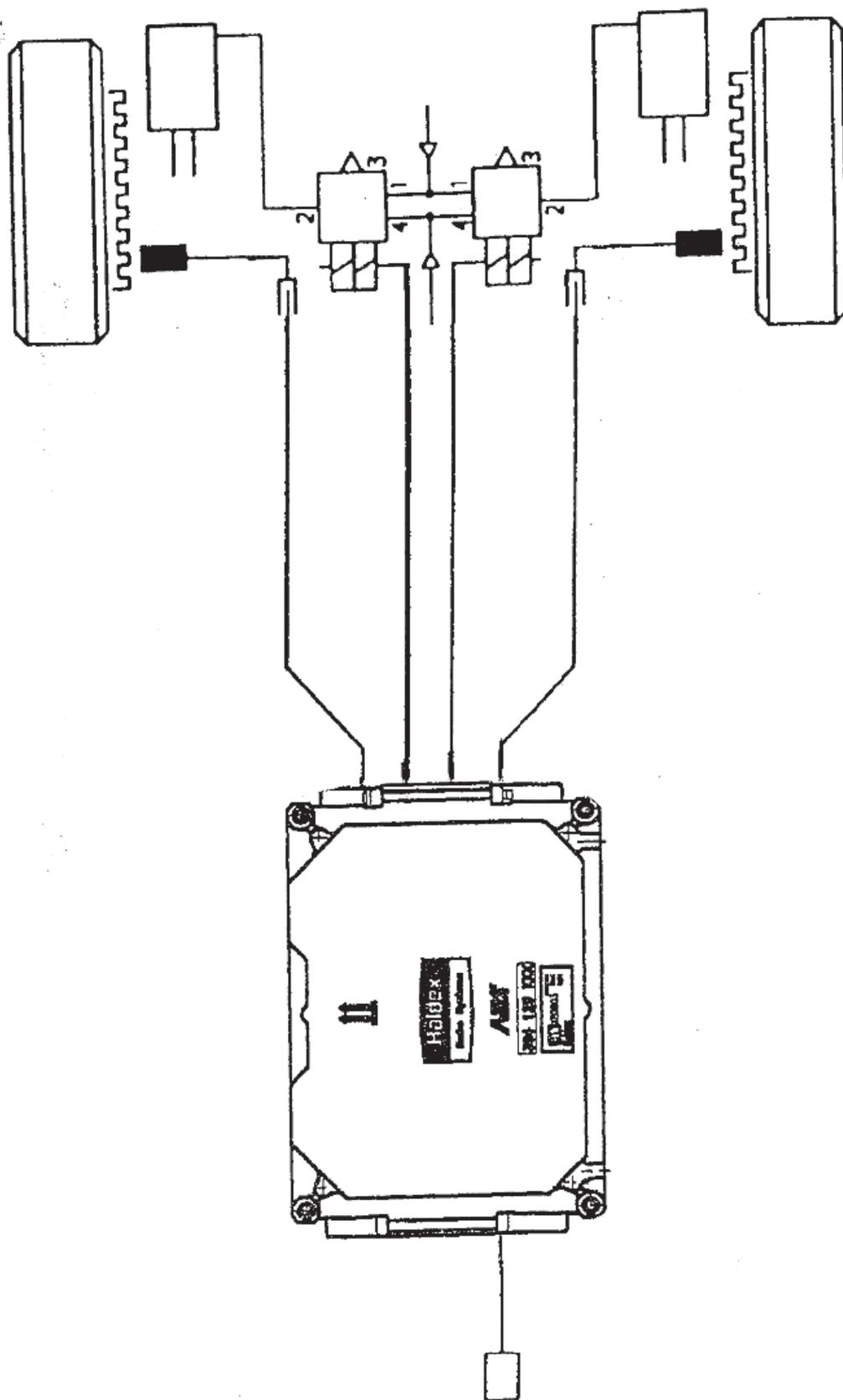


## NOMENCLATURE DES CIRCUITS DE FREINAGE

	<b>Références</b>
A - TÊTE D'ACCOUPEMENT ROUGE POUR FREIN AUTOMATIQUE HALDEX AVEC FILTRE	334055401
B/C - TÊTE D'ACCOUPEMENT JAUNE POUR FREIN DE SERVICE HALDEX AVEC FILTRE	334054441
D - CORRECTEUR DE FREINAGE AVEC VALVE RELAIS D'URGENCE INTÉGRÉE KNORR TYPE BR4352	K037590
E - RÉSERVOIR D'AIR 30 LITRES WABCO DIAMÈTRE 300 OU ÉQUIVALENT	9508300040
F - VASE A DIAPHRAGME 20" KNORR TYPE BX3417	1133479
G - ROBINET DE DÉFREINAGE KONG TYPE AE4217	1136160
H - LEVIER DE FREIN AUTO-RÉGLEUR BPW TYPE ÉCO-MASTER (LONGUEUR UTILE 120 MM POUR FREIN DE SERVICE ET 155 MM POUR FREIN DE PARC)	
J - PRISE DE PRESSION NORMALISÉE KNORR TYPE ZB1218	
K - VALVE DE PURGE KNORR TYPE EE1100	
L - ÉLECTROVALVE DAHL VRM (BOÎTIER ÉLECTRONIQUE MODAL HADDEX TYPE 2S/2M)	364105xxx 364224xxx
M - FREIN DE PARCAGE À VIS (DÉMULTIPLICATION 0,024) JOST TYPE FR 203 OU ÉQUIVALENT	
N - LEVIER DE RENVOI (RAPPORT 1) SIPREL PLAN N° 42004	
P - FREIN BPW TYPE Z68 - TDB0139	
Q - LEVIER DE RENVOI (RAPPORT 1) SIPREL (PLAN N° 43154)	

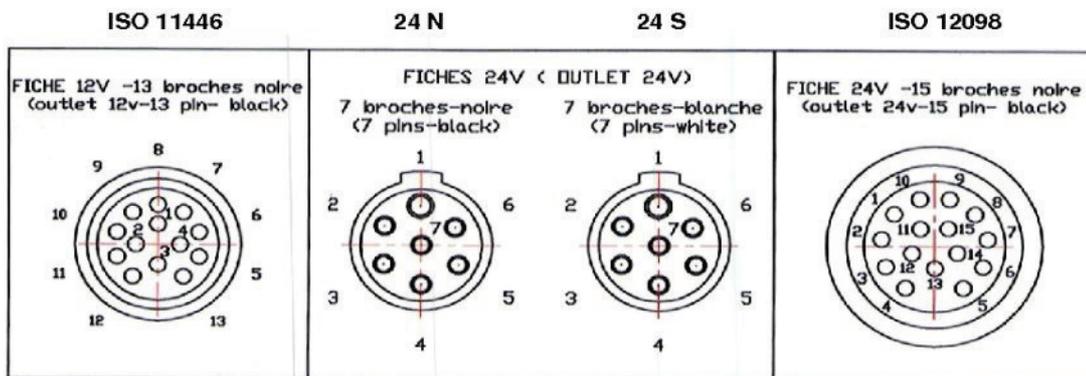
**Raccordement :** Frein de service : tube Rilsan Ø 9/12 (sauf liaison réservoir-électrovalve en Ø 11,5/16)  
Frein de parc : câble monotoron Ø 6 sous gaine.

# CIRCUIT ANTI-BLOPAGE DE ROUE (2 capteurs, 2 modulateurs)



# BRANCHEMENT DES FICHES POUR ECLAIRAGE ET SIGNALISATION

## CABLAGE FICHES / *WIRING OUTLET*



( vues depuis l'extérieur/seen since the outside))

Couleur / <i>Color</i>	Fonction / <i>Function</i>	ISO 11446	24 N	24 S	ISO 12098
<b>Blanc</b> <i>White</i>	Masse <i>Earth</i>	3	1	1	4
<b>Noir</b> <i>Black</i>	Feu position arrière et avant gauche et dispositif d'éclairage de plaque d'immatriculation <i>Side lights, end autmarker lights, numberplate light left</i>	7	2		5
<b>Jaune</b> <i>Yellow</i>	Feu indicateur direction gauche <i>Indicator left</i>	1	3		1
<b>Rouge</b> <i>Red</i>	Feux stop <i>Brake lights</i>	6	4		7
<b>Vert</b> <i>Green</i>	Feu indicateur de direction droit <i>Indicators right</i>	4	5		2
<b>Brun</b> <i>Brown</i>	Feu position arrière et avant droit et dispositif d'éclairage de plaque d'immatriculation <i>Side lights, end autmarker lights, numberplate light right</i>	5	6		6
<b>Bleu</b> <i>Blue</i>	Feu de brouillard arrière <i>Rear fog light</i>	2		7	3
<b>Gris</b> <i>Grey</i>	Feu de marche arrière <i>Reverse light</i>	8		3	8

# S5000 option enroulage moteur thermique

(poids de l'option :  
200kg)

**SIPREL**

système de mise sous tension  
force 400 kg / galet

moteur lent 200cm<sup>3</sup> (couple  
30m.daN pour 10l/min à  
120 bars )

moteur thermique essence  
(203cm<sup>3</sup>-5.2KW à 3600 tr-  
pompe 3.2cm<sup>3</sup>)

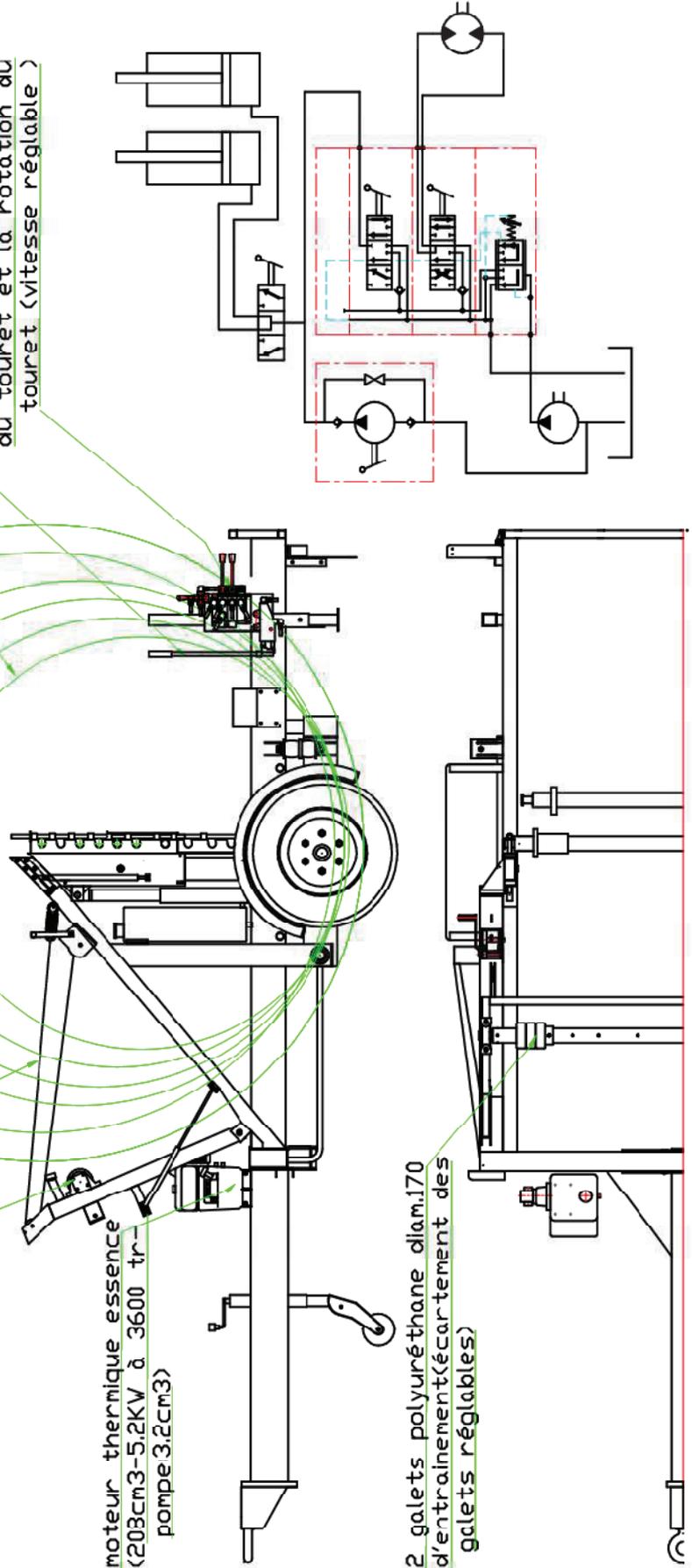
2 galets polyuréthane diam.170  
d'entraînement (écartement des  
galets réglables)

CARACTERISTIQUE D'UTILISATION (avec 10l/mn à 120 bars ) :

- force de traction à la périphérie du touret : 390kg
- vitesse pour touret IBN : 2.5 tr/mn (à la joue 120m/mn-au tambour 12m/mn)
- vitesse pour touret 3.10m : 2 tr/mn (à la joue 120 m/mn)

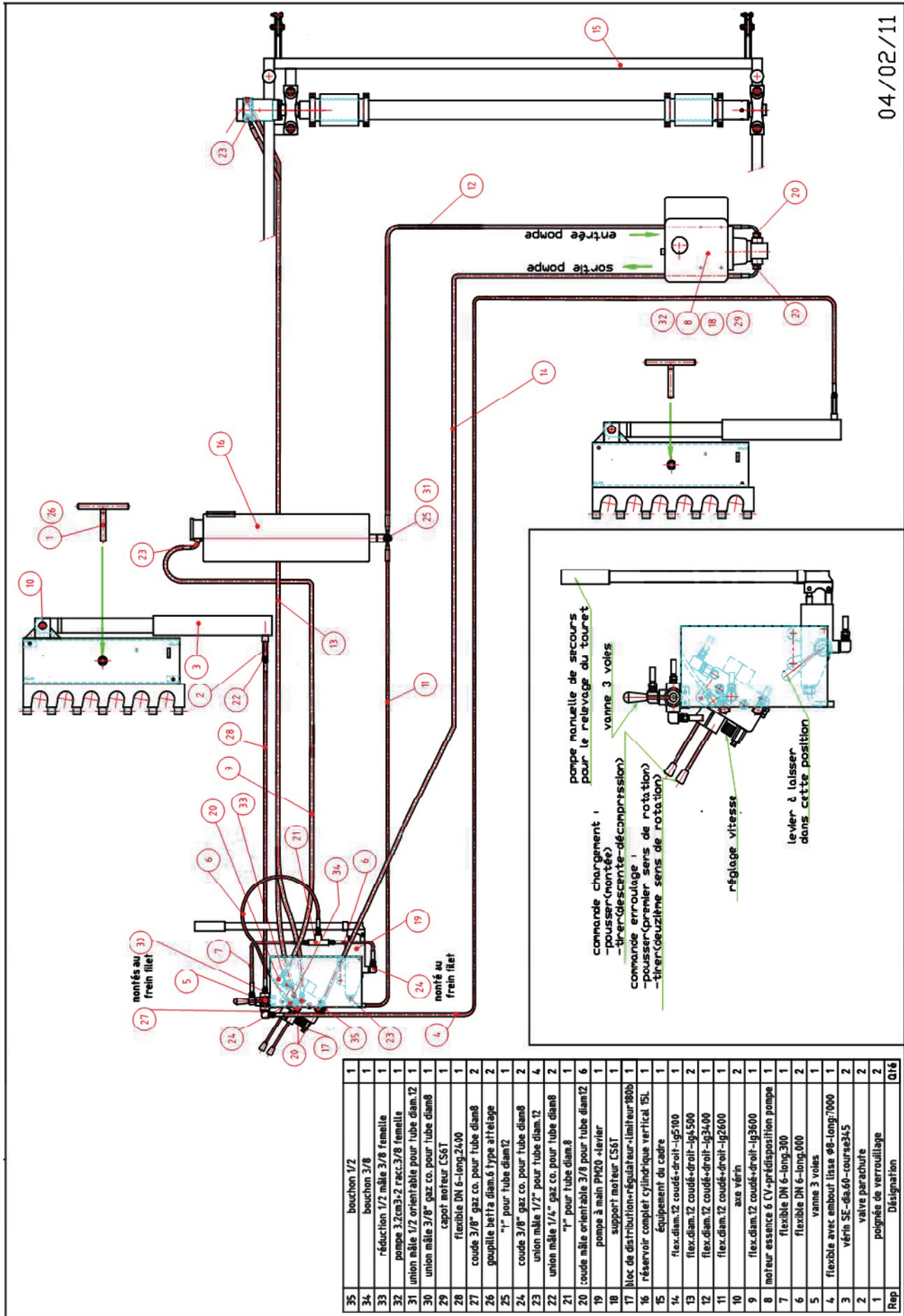
ø3400  
ø3100  
ø2800  
ø2600  
ø2400  
ø2200

pompe à main de secours  
commande par distributeur  
manuel assurant le relevage  
du touret et la rotation du  
touret (vitesse réglable )



# CIRCUIT HYDRAULIQUE ENROULAGE MOTEUR THERMIQUE

04/02/11



35	bouchon 1/2	1
34	bouchon 3/8	1
33	réduction 1/2 mâle 3/8 femelle	1
32	pompe 3.2cm3-2 racc.3/8 femelle	1
31	union mâle 1/2 orientable pour tube diam.12	1
30	union mâle 3/8" gaz co. pour tube diam8	1
29	capot moteur CS6T	1
28	flexible DN 6-long.24,00	1
27	coude 3/8" gaz co. pour tube diam8	2
26	goupille heffa diam.6 type affilage	2
25	"H" pour tube diam12	1
24	coude 3/8" gaz co. pour tube diam8	2
23	union mâle 1/2" pour tube diam.12	4
22	union mâle 1/4" gaz co. pour tube diam8	2
21	"H" pour tube diam8	1
20	coude mâle orientable 3/4 pour tube diam12	6
19	pompe à main PM20 -levier	1
18	support moteur CS6T	1
17	fluc de distribution-régulateur-limiteur 800b	1
16	réservoir complet cylindrique vertical 15L	1
15	équipement du cadre	1
14	flex.diam.12 coudé-droit-ig500	1
13	flex.diam.12 coudé-droit-ig4500	2
12	flex.diam.12 coudé-droit-ig34.00	1
11	flex.diam.12 coudé-droit-ig2600	1
10	axe vérin	2
9	flex.diam.12 coudé-droit-ig3600	1
8	inoteur essence 6 CV-prédisposition pompe	1
7	flexible DN 6-long.300	1
6	flexible DN 6-long.000	2
5	vanne 3 voies	1
4	flexible avec embout lisse Ø8-longi:1000	1
3	vérin SE-Ø8.60-course345	2
2	valve parachute	2
1	poignée de verrouillage	2
Rep	Désignation	Q16



Pour effectuer cette opération, il est impératif de s'équiper de gants, de chaussures de sécurité et d'un casque auditif. D'autre part, les galets qui entraînent le touret présentent un risque de blessure. Seule la personne qui utilise les commandes doit se tenir à proximité de la remorque (voir également doc. moteur thermique).

### CHARGEMENT DES TOURETS (voir circuit page 20)

#### A - DESCENTE DES CHEVALETS :

- 1) mettre le moteur thermique en marche après avoir :
  - vérifié que le moteur est en état de fonctionnement (voir notice moteur : huile, carburant...),
  - mis le bouton gradué du distributeur au minimum.
- 2) lorsque le moteur est à plein régime :
  - pousser le levier correspondant du distributeur à fond,
  - augmenter légèrement la vitesse de relevage des chevaux à l'aide du bouton gradué,
  - relâcher le levier lorsque les broches de verrouillage de chevaux sont libres dans leur logement,
  - retirer les broches et tirer le levier vers soi, à fond pour faire descendre les chevaux.

#### B - MONTÉE DES CHEVALETS

- 1) effectuer les opérations du paragraphe A1 qui ne sont pas réalisées.
- 2) lorsque le moteur est à plein régime :
  - pousser le levier à fond,
  - augmenter légèrement la vitesse de relevage des chevaux à l'aide du bouton gradué.
- 3) lorsque les chevaux sont complètement montés :
  - relâcher le levier,
  - mettre les broches de verrouillage des chevaux et leurs goupilles en place,
  - tirer le levier à fond pour supprimer toute pression dans le circuit,

**REMARQUE** : pour utiliser le relevage avec la pompe de secours, procéder de la même manière que lorsque le moteur thermique fonctionne (augmenter éventuellement la longueur du levier)

- une vanne 3 voies permet d'équilibrer la descente ou la montée du touret. En effet si le touret s'incline à gauche ou à droite lorsque l'on fait une manoeuvre, il faut changer l'orientation du levier de commande de la vanne jusqu'à ce que l'équilibre du touret soit atteint.- si le touret ne monte pas lorsque vous actionnez le levier cranté, rajouter de l'huile (EQUIVIS ZS 22 ou équivalent voir tableau). Attention, ne remplissez le réservoir que lorsque les chevaux sont en position basse.

### ENROULAGE DEROULAGE (voir circuit page 20)

Après avoir réglé l'écartement des galets d'entraînement et chargé le touret sur la remorque, mettre les galets en pression contre les joues du touret par l'intermédiaire des treuils.

Mettre le moteur thermique en marche après avoir :

- Vérifié que le moteur thermique est en état de fonctionnement (voir notice moteur : huile, carburant ...),

Lorsque le moteur tourne, sélectionner le sens de rotation du touret avec le levier du distributeur correspondant et régler la vitesse de rotation à l'aide du bouton gradué .

Arrêter le système en arrêtant le moteur thermique.

#### REMARQUES IMPORTANTES :

Pendant l'enroulage et le déroulage, il est conseillé de vérifier périodiquement :

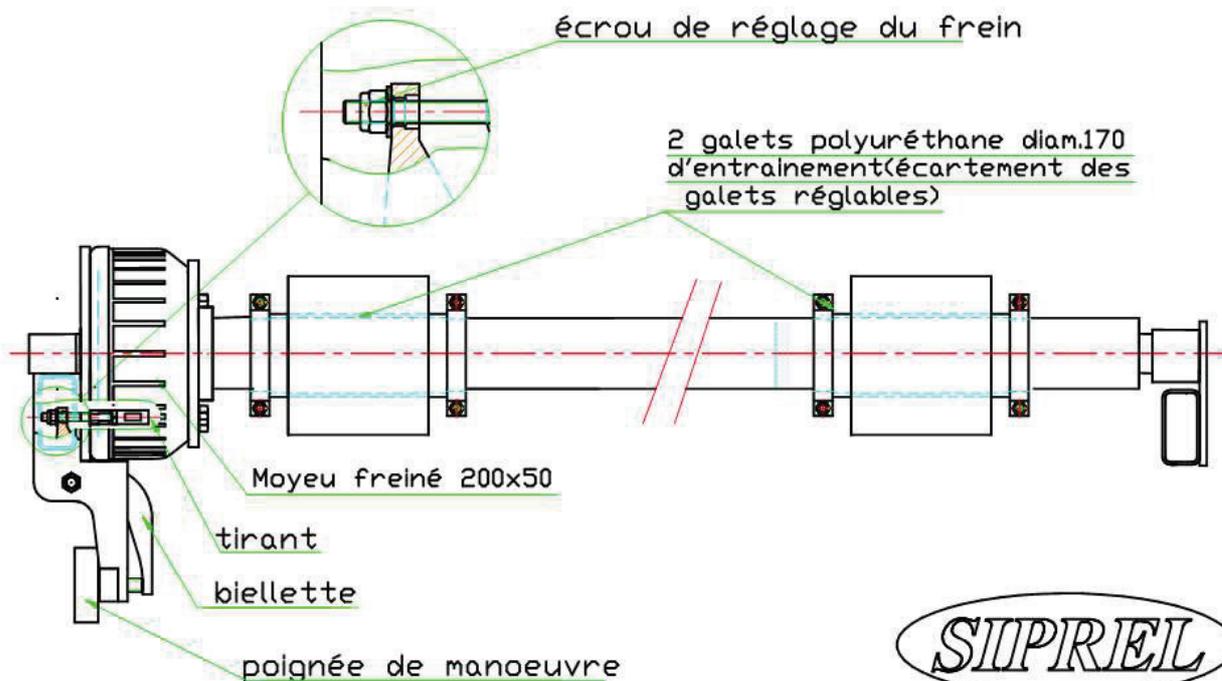
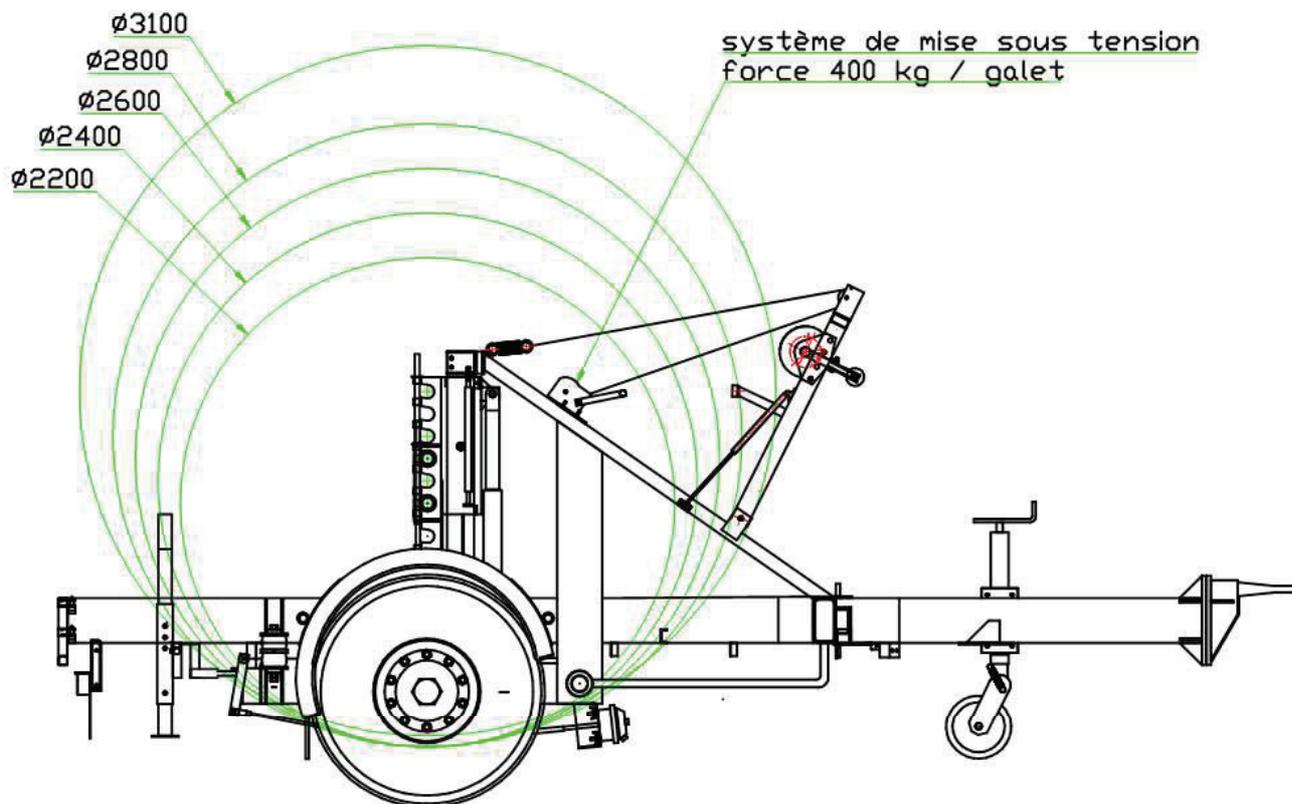
- La bonne adhérence des galets (augmenter éventuellement la pression de contact avec les treuils),
- Le graissage des paliers de la remorque supportant l'axe de déroulage du touret (à regraisser régulièrement en utilisation intensive),
- La température du circuit hydraulique qui ne doit dépasser 50 ° (une surchauffe peut être due à une utilisation trop longue ou un manque d'huile dans le circuit. Il est déconseillé de changer le réglage du limiteur de pression situé sur le distributeur hydraulique (l'huile à utiliser dans le circuit hydraulique est du type EQUIVIS ZS 22 ou équivalent).

Changer l'huile du circuit (environ 15 litres) ainsi que le filtre situé sur le réservoir (30 µ) tous les 3 ans ou tous les ans pour une utilisation intensive.

## S5000 option axe de déroulage freiné

CARACTERISTIQUE D'UTILISATION (poids de l'option : 80kg )

-force de freinage à la périphérie du touret : 400kg



**SUPRIEL**

27/09/12

## AXE DE DEROULAGE FREINE – NOTICE D’UTILISATION



**Pour effectuer cette opération, il est impératif de s'équiper de gants et de chaussures de sécurité.**

**D'autre part, les galets qui entraînent le touret présentent un risque de blessure. Seule la personne qui utilise les commandes doit se tenir à proximité de la remorque.**

- Après avoir réglé l'écartement des galets d'entraînement et chargé le touret, mettre les galets en pression contre les joues du touret par l'intermédiaire des treuils

- Régler le frein avec la poignée de manœuvre.

### **REMARQUES IMPORTANTES :**

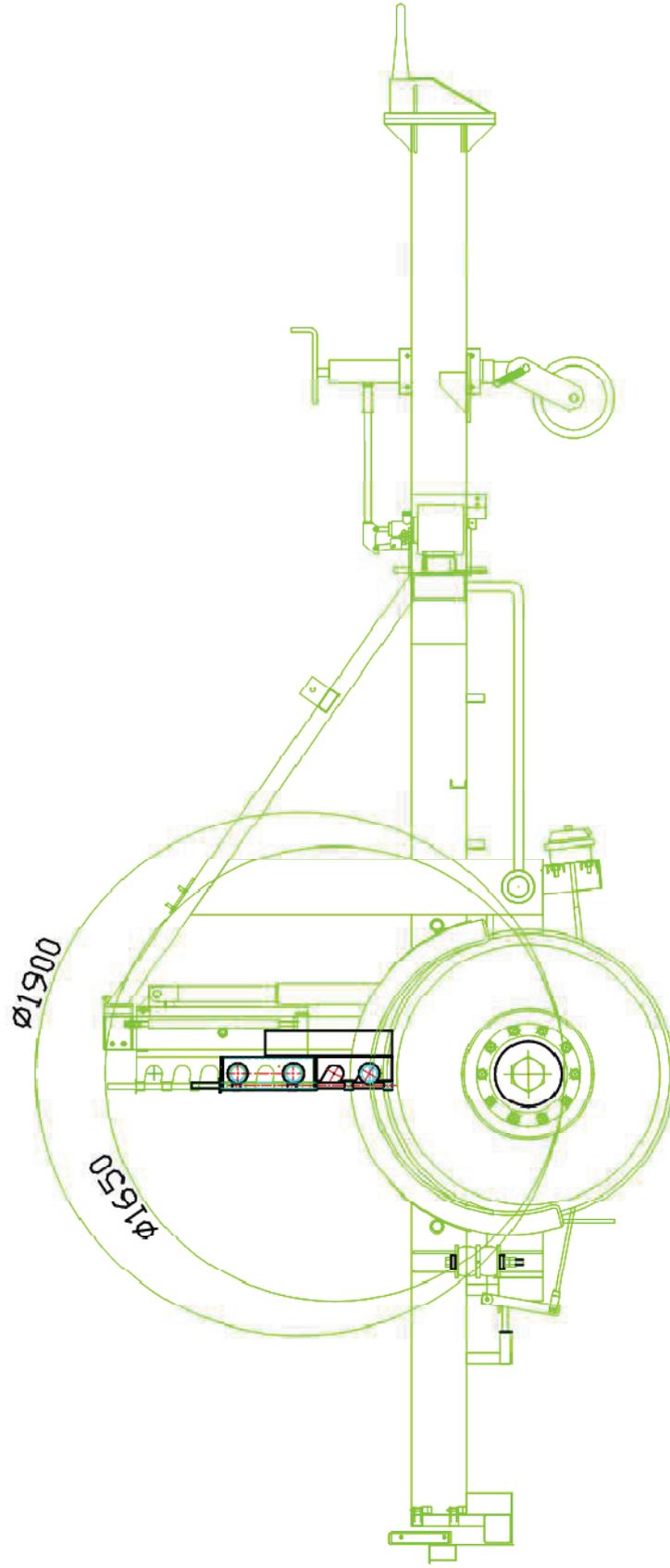
Pendant le déroulage, il est conseillé de vérifier périodiquement :

La bonne adhérence des galets (augmenter éventuellement la pression de contact avec les treuils)

Pour une utilisation intensive, graisser périodiquement les paliers de la remorque supportant l'axe de déroulage du touret.

# S5000 KIT PETITS TOURETS

< poids de l'option :90 kg >



< largeur utile :1500 - le système est stocké sur la remorque >



## NOTICE DE MAINTENANCE

### TOUS LES MOIS OU APRES CHAQUE CHANTIER

Laver au jet (pas de jet haute pression) la remorque et en particulier les parties coulissantes,  
Graisser et régler les axes graisseurs (maintenir un léger jeu fonctionnel),  
Graisser toutes les articulations et paliers, (articulations bras de roue, crémaillères, suspensions ...),  
Graisser l'attelage,  
Huiler la timonerie et les câbles de freins,  
Vérifier le circuit hydraulique, en cas de fuite resserrer les raccords, faire l'appoint d'huile (voir observation),  
Vérifier le serrage de toutes les pièces fixées par vis sur la remorque.

### TOUS LES 6 MOIS ou 5000 KM

Vérifier l'état des garnitures, vérifier et régler les roulements de roue,  
Vérifier le jeu des axes d'articulation de la pompe et les flexibles hydrauliques,  
Vérifier le jeu des axes d'articulation,  
Vérifier le circuit pneumatique et ABS.

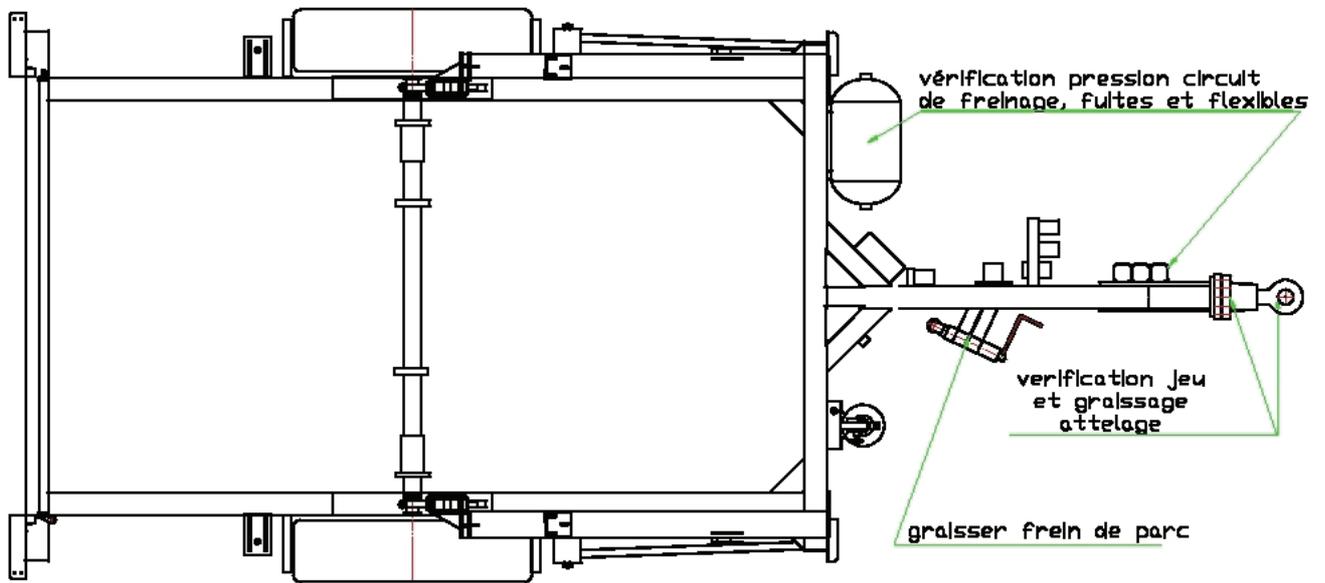
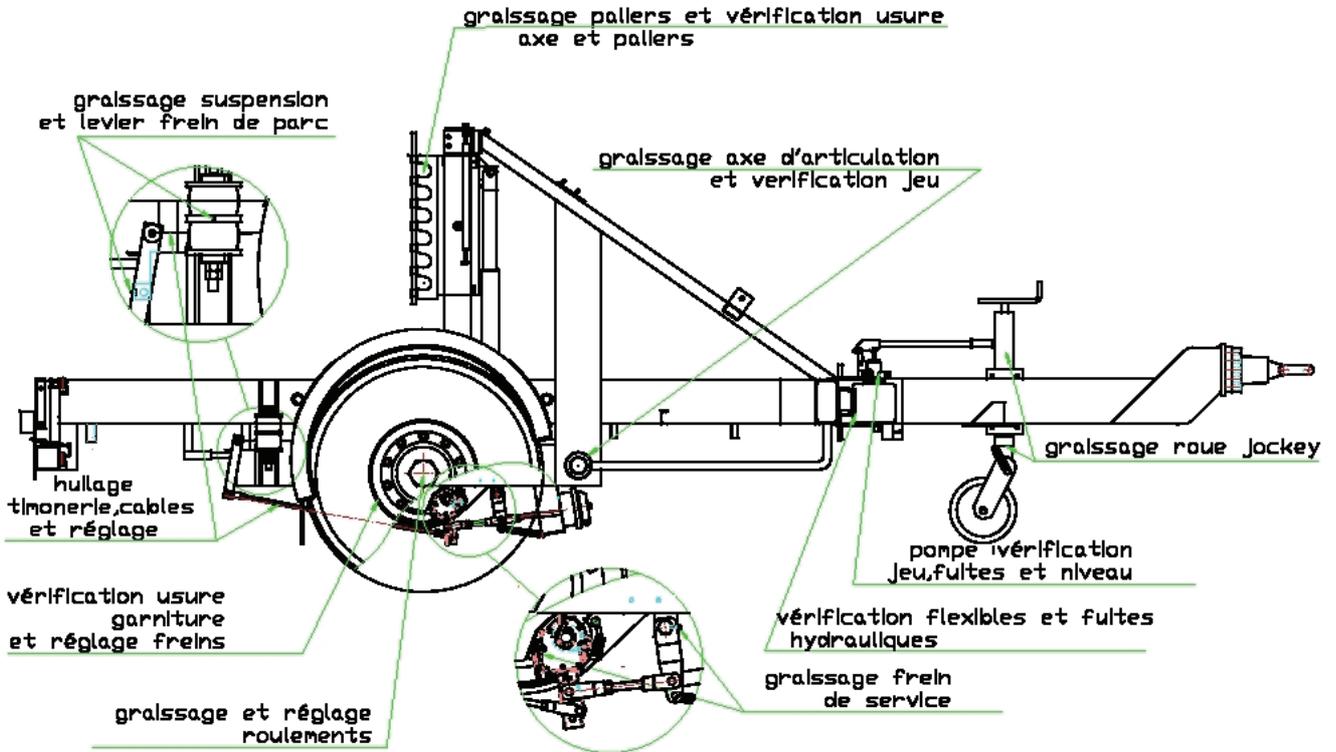
### À VÉRIFIER AVANT CHAQUE DÉPART

Vérifier l'éclairage, remonter et bloquer la roue Jockey, contrôler la pression et l'état des pneumatiques, contrôler le serrage des écrous de roue, contrôler l'accrochage de la remorque et du câble de rupture au véhicule tracteur.

### OBSERVATIONS

Si le circuit hydraulique ne monte pas en pression maximum, faire le remplissage du réservoir avec de l'huile EQUIVIS ZS 22 ou équivalent, faire la purge des vérins à chaque remplissage du réservoir et vérifier le serrage des écrous du circuit,  
Si la remorque travaille dans des conditions défavorables (chantier boueux, neige, pluie, etc.), faire la vérification générale plus souvent,  
Pour le changement de toutes les pièces de sécurité, se référer aux notices de montage,  
Si lors d'une montée de la remorque, la pompe débite dans le vide, faire le plein d'huile du réservoir, resserrer les écrous du circuit hydraulique et purger les vérins,  
Ne remplissez le réservoir que lorsque la remorque est en position basse.

Cette remorque est soumise au contrôle technique annuel. Elle devra être présentée avec son carnet d'entretien tenu à jour (feuille de suivi page 27-28).



	<b>DISQUES DE LIMITATION DE VITESSES</b>		VIII-10-C
			2/05/2007
			Page 1 sur 1
<b>DATE</b>	<b>NATURE DE LA MODIFICATION</b>	<b>CODE DE LA ROUTE : R. 317-6, R. 317-6-1</b>	
13/02/2006	Création	<b>ARRETE : 23/11/1992 modifié en dernier lieu 25/01/2007</b>	
12/02/2007	Mise à jour selon arrêté du 25/01/2007		
2/05/2007	Correction signe < (ensembles de véhicules)		

Véhicules de transport de marchandises autres que de matières dangereuses Véhicules spécialisés autres que ceux affectés au transport de personnes		
N1	PTAC ≤ 3500 kg	Pas de disque
N2	3500 kg < PTAC ≤ 12000 kg	<b>80, 90</b>
N3	PTAC > 12000 kg	<b>80, 90</b>
Tracteurs routiers	PTRA > 12000 kg	<b>60, 80, 90</b>
Ensembles de véhicules	3500 kg < PTAC tracteur ≤ 12000 kg et 3500 kg < PTRA ≤ 12000 kg	<b>80, 90</b>
Ensembles de véhicules	PTRA > 12000 kg	<b>60, 80, 90</b>
Les disques sont placés horizontalement dans la partie arrière du véhicule, les chiffres du plus petit au plus grand (ou verticalement si impossibilité)		
Nota : Il n'est pas spécifié de disque pour les ensembles de véhicules dont le PTAC du tracteur est inférieur à 3500 kg et le PTRA compris entre 3500 kg et 12000 kg, cependant leur vitesse est limitée à 80, 100 et 110 km/h (Article R. 413-8-1 du Code de la route)		



## PRESSION DES PNEUMATIQUES

<b>MODELE</b>	<b>DIMENSIONS</b>	<b>PRESSION / BARS</b>
<b>S 5000</b>	<b>11 R 22,5</b>	<b>8,5</b>

## FEUILLE DE SUIVI

<b>Date de l'intervention</b>	<b>Objet de l'intervention</b>	<b>Nom et qualité de l'intervenant</b>	<b>Signature</b>

<b>Date de l'intervention</b>	<b>Objet de l'intervention</b>	<b>Nom et qualité de l'intervenant</b>	<b>Signature</b>